

Windows on the House of Islam

*Muslim Sources on Spirituality
and Religious Life*

Edited by

JOHN RENARD

University of California Press

BERKELEY LOS ANGELES LONDON

Contents

<i>List of Illustrations</i>	xiii
<i>Preface</i>	xvii
ONE FOUNDATIONS: PROPHETIC REVELATION	1
<i>TEXTS FROM THE QUR'AN / 2</i>	
Surat ar-Rahman, The Merciful	2
Writing Sacred Text	5
Surat Yusuf	6
Hadith: Prophetic and Sacred	24
Sacred Text and Architecture	26
<i>VARIETIES OF QUR'AN INTERPRETATION / 28</i>	
Three Commentaries on Surat al-Fatiha, The Opening	29
Ibn Taymiya: <i>Treatise on the Principles of Tafsir</i>	35
Sacred Text and the Mihrab	43
Al-Ghazali: <i>The Canons of Ta'wil</i>	48
<i>EXPERIENCING QUR'AN / 55</i>	
Nawawi: <i>Etiquette in Recitation</i>	55
TWO DEVOTION: RITUAL AND PERSONAL PRAYER	59
<i>ON THE FIVE PILLARS / 59</i>	
Sharaf ad-Din Maneri: <i>On the Necessity of Proper Intention</i>	59
Nurcholish Madjid: <i>Worship as an Institution of Faith</i>	65
Tabari: <i>Hadith on the Five Daily Ritual Prayers</i>	74
Ritual and Creed in Moses' <i>Conversation with God</i>	78
Hamka: <i>Qur'an Commentary on Pilgrimage Ritual</i>	85

<i>DEVOTION BEYOND DUTY</i> / 92	
Prayers of Holy Women	92
<i>Rites of Passage and Popular Practice</i>	95
<i>Marthiya</i> : Imam Husayn's Conversation with God	95
<i>Madih</i> : Three Contemporary Poems Honoring Imam Riza	98
<i>Na't</i> : Poem in Praise of Muhammad	102
<i>Ginan</i> : Isma'ili Petition of a Yearning Soul	103
<i>Sermon for a Special Occasion</i>	107
A Radio <i>Mawlid</i> Sermon	107
THREE INSPIRATION: EDIFICATION AND ETHICS	119
<i>EXEMPLARY MODELS</i> / 119	
<i>The Prophet: From Devotion to Edification</i>	119
Acrostic Poem in Praise of Muhammad	120
<i>Na't</i> in Praise of Muhammad	123
Taha Hussein: Interpreting Muhammad's Life in Modern Times	124
<i>Collections of Holy Lives</i>	130
Asiya, an Exemplary Woman in Tha'labi's <i>Stories of the Prophets</i>	130
Munawi's Life of Rabi'a al-'Adawiya	132
Three Women of Iberia	135
Holy Women of Morocco and Egypt	137
The Life of Sufi Badhni	139
Jabarti's Account of 'Ali al-Bayyumi	141
<i>WISDOM LITERATURE</i> / 144	
The Qur'anic Paradigm of Wisdom: Surat Luqman	144
<i>Morals for the Masses</i>	149
Aphorisms of 'Ali	149
Sayings Attributed to Mu'in ad-Din Chishti	155
<i>ENCOUNTERING THE EXEMPLARY PERSONS</i> / 159	
<i>Storytelling as Entertainment</i>	159
Telling Tales: A Miracle of Mulla Hadda	159
Edifying Anecdotes: Ziya' ad-Din Nakhshabi	162

FOUR AESTHETICS: FROM ALLEGORY TO ARABESQUE	169
<i>LITERATURE AND SPIRITUALITY / 169</i>	
<i>Interpreting Religious Poetry</i>	170
Mir 'Ali-Shir Nawa'i: A Poet's Intentions	170
Shams ad-Din Lahiji: Commentary on Shabistari's <i>Garden of Mystery</i>	172
<i>Allegory</i>	180
Yahya Suhrawardi Maqtul: Allegory of Beauty and Love	180
<i>PRINCIPAL POETIC FORMS / 184</i>	
<i>Didactic Poetry</i>	185
Sana'i of Ghazna: Two Teaching Parables	185
Mude Kala: Gayo Didactic Religious Poetry	189
<i>Lyric Poetry</i>	194
Ibn al-Farid: <i>Ruba'iyat, Ghazal, Qasida</i>	194
Munawi's Literary Hagiography of Ibn al-Farid	202
Jalal ad-Din Rumi: <i>Ghazal</i>	208
Muhammad Shirin Maghribi: <i>Ghazal</i>	209
Nuri and Shad: <i>Na'fs</i>	212
Bibi Hayati: <i>Ghazal</i>	214
FIVE COMMUNITY: SOCIETY, INSTITUTIONS, AND PATRONAGE	217
<i>SOCIAL AND HISTORICAL CONTEXTS / 217</i>	
<i>Religion, Society, and Culture</i>	217
Shaykh Luqman: A Contemporary Life in a Traditional Context	218
<i>INSTITUTIONAL TEXTS / 223</i>	
<i>Public Support</i>	223
Historical Epigraphy of Mamluk Sultan Faraj ibn Barquq	223
Two <i>Waqf</i> Documents: Sultan Barquq and Khwaja Ahrar	226
Mamluk Sultan Barquq's <i>Waqf</i>	226
A Central Asian <i>Waqf</i> of Naqshbandi Sufi Master Khwaja Ahrar	231
<i>Private Discipline</i>	235
Shihab ad-Din 'Umar Suhrawardi: Treatises on Sufi Chivalry	235

PATRONAGE AND THE ARTS / 244	
<i>Women as Patrons of Architecture</i>	244
Sitt ash-Sham of Damascus	244
Works of Timurid and Ottoman Women	245
<i>Building Community and Community Patronage</i>	249
Architectural Past, Present, and Future in America	249
<i>Chronicles of Royal Patronage</i>	250
Ibn Marzuq: Sultan Abu 'l-Hasan 'Ali's Architectural Patronage	250
Khwandamir: The Rediscovery and Refurbishment of 'Ali's Tomb	261
Sultan-Husayn Mirza: Apologia	265
SIX PEDAGOGY: FANNING SPARK INTO FLAME	269
ADVANCED INTERPRETATION OF FOUNDATIONAL ISSUES / 269	
Teaching Islam in Medieval Iran: Ahmad Sam'ani's <i>Refreshment of Spirits</i>	269
<i>Teaching across Cultures</i>	278
Islam in China: Wang Daiyu's <i>Real Commentary on the True Teaching</i>	278
From Arabic into Javanese: <i>The Gift Addressed to the Spirit of the Prophet</i>	283
FROM THE GREAT TEACHERS / 286	
<i>Between Sermon and Seminar</i>	286
Women as Scholars and Teachers	286
Teaching with Pictures: Three Paintings of Bawa Muhaiyaddeen	290
<i>Borrowed Notes</i>	296
Muhammad Husayni Gesu Daraz on Love	297
<i>Keeping in Touch</i>	298
Shaykh Husayn: A Letter on the True Names of God	298

REQUIRED READING FOR MYSTICS / 301	
<i>Advice for Inexperienced Travelers</i>	301
Majd ad-Din Baghdadi: Treatise on Journeying	301
<i>Mystical Geography</i>	311
Vahidi: The Seven Invocations and the Seven Journeys	311
<i>Languages of the Spirit</i>	317
Sayyid Ja'far Sajjadi: Lexicon of Mystical Terms	317
SEVEN EXPERIENCE: TESTIMONY, PARADIGM, AND CRITIQUE	325
HEART SPEAKS TO HEART / 325	
<i>Soul on Pilgrimage</i>	325
The Diary of Ahmad Wahib	325
<i>Muhammad as Mystical Model</i>	336
Tabari: Muhammad's Night Journey and Ascension	336
BEYOND STORYTELLING / 345	
<i>Saying the Unsayable</i>	345
Rabi'a's Dream	346
Amir Khusraw of Delhi's Poetic Vision	347
Gesu Daraz's Vision of Jesus	349
Visionary Experiences of 'Ali al-Bayyumi	350
Ahmad Wahib's Dream	352
<i>Explaining the Unexplainable</i>	353
Tabari: The Correct Interpretation of the Mi'raj Narrative	353
Al-Ghazali: <i>Treatise on the Intimate Knowledge of God</i>	355
EVALUATING EXPERIENCE / 359	
<i>The Science of Hearts</i>	359
Sharaf ad-Din Maneri: A Letter on the Qualities of Spiritual Guides	359
Sayyid Ahmad Khan: Treatise on Visualizing the Shaykh	368
<i>Traveling Companions</i>	375
Hasan Palasi's Encounter with Shaykh Kujuji	375

xii Contents

<i>Appendix 1: Text Distribution</i>	385
<i>Appendix 2: Art Program Distribution</i>	389
<i>Notes</i>	393
<i>Suggestions for Further Reading</i>	405
<i>About the Contributors</i>	409
<i>Index of Qur'anic Citations</i>	413
<i>General Index</i>	417